



**UNIVERSIDAD DE CHILE**  
Instituto de la Comunicación e Imagen  
Escuela de Periodismo

### **Chorizo Salvaje**



**Memoria audiovisual para optar al Título Profesional de Periodista**

Integrantes  
**Sergio Espinosa**  
**Eric León**  
**Loreto Rico**

Profesor Guía: Carlos Saavedra

Santiago, Chile  
2011

## CAPÍTULO I

<b>DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO</b> .....	<b>3</b>
1.1 OBJETIVOS.....	4
1.2 <i>General</i> .....	4
1.3 <i>Específicos</i> .....	4
1.4 FICHA TÉCNICA.....	4
1.5 <i>Realizadores y roles</i> .....	4
1.6 STORY LINE .....	4
1.7 SINOPSIS .....	5
1.8 PUNTO DE VISTA .....	5
1.9 FUNDAMENTACIÓN DE LA IDEA.....	7
1.10 <i>¿Por qué Chorizo Salvaje?</i> .....	8
1.11 DESCRIPCIÓN DE PERSONAJES .....	10
1.12 DESCRIPCIÓN DE LAS ETAPAS DE PRODUCCIÓN .....	12
1.13 INVESTIGACIÓN, REFERENCIAS TEÓRICAS Y AUDIOVISUALES, BIBLIOGRAFÍA Y FILMOGRAFÍA .....	13
1.14 PLAN DE EXHIBICIÓN Y DISTRIBUCIÓN.....	16
1.15 MOTIVACIONES PERSONALES PARA HACER EL DOCUMENTAL .....	16
1.16 MODOS DE REPRESENTACIÓN, ESTILOS ESCOGIDOS. ....	18

## CAPÍTULO II

<b>REFLEXIONES SOBRE EL TRABAJO</b> .....	<b>20</b>
2.1 LA INVESTIGACIÓN .....	21
2.2 PROCESO Y “PACTOS” CON LOS PERSONAJES.....	22
2.3 RODAJE Y ASPECTOS TÉCNICOS DE LA GRABACIÓN.....	23
2.4 LOCACIONES PRINCIPALES.....	24
2.5 LAS DECISIONES ESTÉTICAS .....	26
2.6 PROCESO Y LAS DETERMINACIONES RESPECTO A LA ESTRUCTURA FINAL DEL MONTAJE	27
2.7 POSTPRODUCCIÓN DE IMAGEN Y SONIDO .....	28
2.8 GUIÓN .....	29

## CAPÍTULO III

<b>CONCLUSIONES</b> .....	<b>36</b>
---------------------------	-----------

## CAPÍTULO IV

<b>INFORMES DE EVALUACIÓN</b> .....	<b>40</b>
-------------------------------------	-----------

CAPÍTULO I  
DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO



El documental está realizado sobre la base de entrevistas y seguimiento al grupo musical Chorizo Salvaje, poniendo en relieve tres historias de integrantes de esta banda compuesta por 12 personas.

Asistimos a sus ensayos, presentaciones, viajes, grabación del disco y paralelamente seguimos la vida cotidiana y actividades de los personajes principales.

#### OBJETIVOS

##### GENERAL

- Relatar el tránsito de tres historias de personas que luchan por combinar su vida diaria con su vida artística.

##### ESPECÍFICOS

- Poner en relieve el esfuerzo de personas comunes

-Adentrarnos en la cotidianidad de una banda de cumbia emergente

#### FICHA TÉCNICA

Duración: 29:15 minutos.

Formato: HDV.

#### REALIZADORES Y ROLES

Sergio Espinosa : Productor

Eric León : Camarógrafo y montajista

Loreto Rico : Directora

#### STORY LINE

Chorizo Salvaje es la historia de tres miembros de la banda santiaguina de cumbia "Chorizo Salvaje". Para Mauricio, Natalia y Víctor la banda puede ser el salto al estrellato, un medio discursivo o un pasatiempo que a uno de ellos le puede estar costando demasiado caro.

## SINOPSIS

Natalia discute de forma frontal y tormentosa con una integrante de la organización de un evento en donde la banda Chorizo Salvaje acaba de tocar. A partir de ese trance, comienza la historia de la banda vista a través de los tres personajes principales. Descubriremos que Natalia no es sólo la única mujer en un grupo de once hombres, es también la voz que delimita y ejerce el quehacer discursivo de todos ellos. Su voz es potente, tan fuerte como cuando canta. Al mismo tiempo, veremos cómo esa posición discursiva se dibuja junto a la alegría de Mauricio y a los conflictos familiares de Víctor.

Mauricio, el Guata, es quien se apodera del huiro para hacer sonar la cumbia, pues su energía y emoción rebozan en el escenario. Los mismos sentimientos que utiliza para vivir su día a día, levantarse, trabajar cargando y descargando un camión y amar a su familia.

Pero en Chorizo Salvaje no todo es felicidad. Está Víctor, quien comienza a despedirse de la banda, a dejar atrás la vida nocturna, los viajes y al saxofón. Él nos da el contrapunto de esta historia, en sus palabras desprende la sensación de que la vida de un "Chorizo" quizás no es eterna, sino que tiene fecha de caducidad.

La grabación de disco será para algunos un empujón "a la fama" y para Víctor, el fin de su historia en la cumbia y la música.

## PUNTO DE VISTA

Hay una mirada al quehacer de una banda que debe autogestionarse, cuyos integrantes son de clase media baja, con hijos y problemáticas atingentes a lo que se debe hacer para comer todos los días. La mirada es superficial porque no se ahonda en la cuestión social, no se plantean reflexiones acerca de las desigualdades, ni se profundiza mostrando detalladamente las vicisitudes de los protagonistas para

encontrar su equilibrio. Se decidió hacer una propuesta liviana, rápidamente digerible por el espectador.

Los tres personajes se encuentran en distintas etapas de la vida, teniendo en común el ser partícipes de una banda. Cada uno enfrenta esta pertenencia desde su propio contexto, dándole por tanto, su propio sentido.

Desde ahí, se quiere mostrar que frente a un mismo objeto (ser de la misma banda) o un hecho, el punto de vista es diferente para todos. Se trata de hablar de ética y decisiones que se deben tomar en donde cada uno, según su contexto, lo toma de distintos modos. La película puede ser la historia de una sola vida en distintos instantes, es decir, se trata de hacer el ejercicio de pensar que nosotros mismos podemos actuar y decidir de distintas formas, por distintas opciones, según el momento que estemos cursando en nuestra vida. Hoy podemos estar reprochando la decisión que tomamos años atrás, sin embargo, resulta ser que somos la misma persona, con el mismo nombre y apellido, pero con toda una carga experiencial diferente a la vivida hace un tiempo, por tanto, es muy probable que las decisiones tomadas hayan sido distintas frente al mismo objeto.

Y es que la vida está llena de decisiones. En este caso, la familia o tu pasión, el discurso político o quedarse callado, una vida de “*rock star*” o el ciudadano común, esas son las disyuntivas que Víctor, Natalia y Mauricio deben resolver. Son dilemas que vemos en nuestro día a día. Un día puede ser que consideremos que es mejor decir lo que pensamos, sin embargo esa decisión es tan dúctil que puede ser que bajo otro contexto, se opte por quedarse callado o dejar de lado aquello que nos apasiona por el bien de otros.

Nuestros tres personajes tienen a la banda como el centro de sus vidas, pero lo que significa esa banda es personal y nadie puede juzgar sus decisiones.

Por otra parte, la banda, como la cortina de fondo que une a estos tres personajes, también viene a representar una tendencia a nivel nacional: la explotación de la música tropical de parte de una generación joven y que está en uno de sus momentos más fecundos. Y aunque Chorizo Salvaje lleva cinco años tocando, su carrera sigue siendo

al estilo de una banda emergente. Sus presentaciones siguen llenas de errores y ellos se niegan a “venderse” a un industria musical con la que no están de acuerdo. De ahí la necesidad de mostrarlos como una agrupación que autogestiona sus tocatas y que discute luego de sus presentaciones.

La idea es que el espectador forme parte de la agrupación y se identifique con las problemáticas y vicisitudes de sus integrantes. Así es como nos posicionamos casi como un miembro más de Chorizo Salvaje, mirando los instrumentos, al público. Los lugares desde el punto de vista “chorizo”. Se jugó con el desenfoque sin exagerar en efectos borrosos y difusos, con el fin de otorgar una atmosfera intimista y “desde adentro”.

Por lo mismo, la textura de “grano” se hace presente en diversas secuencias. En nuestro trabajo, este tratamiento hace alusión al concepto anglosajón llamado *under*, utilizado generalmente en nuestro país como sinónimo de la escena musical independiente. Chorizo Salvaje forma parte de esta escena musical, pero al alero de la cumbia, quienes musitan a través de nuestro registro cierto gusto por este ambiente. La escena musical a la que hacemos referencia suele desenvolverse en sectores con notorios elementos de precariedad, ya sean estos accesos, espacios reducidos, con poca ventilación y claramente con lo que respecta a la iluminación.



Imagen que muestra la atmósfera *under* en la tocata en Las Tejas

## FUNDAMENTACIÓN DE LA IDEA

Consumidos por la vorágine de nuestra sociedad, pocas veces nos detenemos a valorar las pequeñas historias que circulan a nuestro alrededor. Esta vez haremos hincapié en esas historias de esfuerzo, de seres comunes y corrientes que se esmeran por desarrollar su pasión.

Estas tres historias, confluyen en la pasión de nuestros personajes por la música, teniendo a la cumbia como el medio de comunicación entre ellos y el resto del mundo. El trabajo que realizan los fines de semana bajo la investidura del músico, lejos de sus labores oficiales como trabajadores, no es sólo una música para alimentar su propio espíritu, sino la de todos quienes los siguen y los escuchan, cuando ya no son más una individualidad sino un grupo: Chorizo Salvaje

En ese sentido, la banda Chorizo Salvaje cumple con dos aspectos fundamentales del documental: ser una banda tropical y un colectivo humano cuyos integrantes deben batirse entre la vida de artistas y la de asalariados. La idea fue mostrar gente común, con fines de semana fuera de serie.

Por otro lado nos declaramos defensores y amantes de la cumbia. ¿Qué importa que seamos tiesos? ¿qué no tengamos ritmo, coreografía, ni vestido blanco, o pañuelo rojo al cuello como los danzantes de la cumbia colombiana? Se baila igual, como nosotros la sentimos.

Nuestro documental aborda una temática profundamente impregnada en la vida diaria de los chilenos. El año 2008, el estudio denominado Sintonía Joven realizado por La Sociedad Chilena del Derecho de Autor (SCD), el Centro de Estudios Universitarios –CEU- de la Universidad UNIACC y Adimark, señaló que “un 92% de los chilenos, entre 12 y 30 años, tiene algún equipo reproductor de música, sin distinción de edad ni estrato social”. En este sentido escuchar música se ha convertido en una actividad presente en el día a día de nuestra sociedad: mientras nos trasladamos, en celebraciones, etc.



Según el mismo estudio, los sonidos tropicales ocupan la tercera preferencia de los gustos musicales de los jóvenes chilenos. En abril de 2011, se realizó en Chile el festival de música Lollapalooza, un actividad musical exportada de Estados Unidos donde predomina el rock. Sin embargo, en la versión nacional, los organizadores decidieron darle espacio a una banda de cumbia chilena en uno de los dos escenarios principales del certamen que se realizó en el Parque O`Higgins. Fueron miles de personas que se entregaron al ritmo tropical de “Chico Trujillo”, banda emblemática de la nueva cumbia en nuestro país.

Lo anterior sólo viene a demostrar la masividad de un ritmo que cada fin de semana ocupa varios centros nocturnos de la capital y del resto del país.

¿POR QUÉ CHORIZO SALVAJE?

Muchos nos han preguntado en qué momento se nos ocurrió grabar a Chorizo Salvaje y no a otra banda. Una con más público, por ejemplo. O más conocida, al menos.

Para contextualizar el motivo, hemos decidido hablar de un “efecto”. No hablaremos de una investigación científica, sino una mera observación que puede efectuarse en fiestas bailables. Este “efecto”, está retratado con *Las Seis*, de Joe Vasconcellos. Una canción escrita en clave cumbia y perteneciente al track número 6 del disco *VIVO* que fue grabado en dos shows en el teatro Providencia en 1999, y que recoge una serie de *hits* de discos anteriores. Originalmente inserta en el disco *Toque*, editado en 1995, y fue un tributo a la cumbia chilena que el músico quiso otorgar entre los temas de rock y reggae brasileño que se incluyen en el álbum.

El efecto de *Las Seis*, trata de que si se está en una fiesta, suceden dos eventos, según lo que esté haciendo el asistente: si está bailando, al sonar la canción *Las Seis*, el participante se alegrará aun más, comenzará a cantar y bailará con más bríos; si no está bailando, salta a la pista de baile, sumándose a la algarabía.

Este hecho, no es un suceso que se limitara a los jóvenes y personas de los estratos más bajos o más *picantes*, como se decía antes, sino que posee una transversalidad tanto social como etárea. Así lo recuerda el mismo Joe en una

entrevista otorgada a la Radio UNO: “Me tocó trabajar muchos años en el casino de Viña. Recuerdo que todas las fiestas, por muy *pitucas* que fueran, todas terminaban en cumbia. Después de ver el show de Adamo, de Camilo Sesto, la gente se quedaba y ahí entrábamos nosotros a tocar cumbia”.

Pues bien, a Chorizo Salvaje le conocimos debido a un trabajo previo que debimos realizar para la Universidad: una investigación que relataba la historia de la cumbia y, entre las fuentes consultadas, queríamos contar con una banda de cumbia no muy conocida, pero que estuviese inserta en el medio. Habíamos elegido el tema de aquella investigación porque simplemente nos apasionaba la cumbia y no encontrábamos en ninguna parte un libro que relatara los inicios de la cumbia en Chile. Resultó entonces que con la banda compartíamos el gusto por este ritmo, por lo que en ningún momento fue difícil establecer una relación.

Esa vez en que tuvimos que escoger a Chorizo Salvaje como fuente, y ahora como protagonistas de nuestro documental, existieron prácticamente las mismas razones: son una banda de cumbia, que comenzaba a hacerse un nombre, con muchas ganas de potenciarse como un referente de este ritmo y con integrantes comunes, de clase media y parranderos.

Para que se entienda: no hay cartel de carrete popular que no diga que estará la Chorizo Salvaje tocando. Es como un contrato tácito que dice que el ambiente estará alegre, que correrá el alcohol por la sangre de todos, y que la cosa es para olvidarse de que hay que conversar, porque o se baila o se baila. Es la semiótica del cartel.

No es que la Chorizo Salvaje sea un grupo que ha sido tocado por Dios o sean la reencarnación de los Beatles. Prenden a la gente por el solo hecho de que tocan cumbias y la muchas personas eso le encanta.

En cierta ocasión, en una tocata de Chorizo Salvaje en la *Fonda Permanente La Popular*, oímos a unos parroquianos que alegaban por lo mal que sonaban en el escenario. “Ahí no más los Chorizo Salvaje, sonaban medio desafinados”. Era cierto. Con nueve personas tocando, sin prueba de sonido previa, sin retorno para cada uno de los músicos, es natural que no se oiga del todo bien.

Le comentamos a Lenin, fundador inicial y uno de los trompetas y voz de la banda, lo que habíamos escuchado entre el público y nos dice que ya lo sabía. “Nos han dicho ‘puta que tocan mal cabros, pero tienen la mansa onda’”.

La cosa es que Chorizo Salvaje “tienen onda”, un discurso que compatibiliza con mucha gente, tocan cumbias, son “gente como uno” y por eso son inspiradores para el resto.

Había que mostrarlos.

Entonces quisimos que la gente se acercara y comprendiera a Chorizo, de la misma forma en que los veíamos nosotros. Para eso decidimos que el documental debía tener una mirada desde el interior de la banda.

Elegimos a Chorizo Salvaje porque son personas tan comunes, que pueden ser tu amigo, como el amigo ese que tiene una banda, aunque no le va muy bien, pero le gusta tocar música. También los elegimos porque al ser 12 integrantes, era imposible que al menos un historia no fuese destacada y digna de contar. Y por último, porque las historias que descubrimos podían ser motivadoras para otros: si tu amigo tenía una banda, se estaba esforzando, trabajaba y no se olvidaba de hacer lo que le apasionaba, no se dificultaba el proceso de identificación con lo que se observaba, se producía empatía y por tanto, podías sentir esa motivación por alcanzar aquello con lo que se sueña. Chorizo Salvaje, para nosotros era motivador y quisimos que para el resto también lo fuera.

Por ello, nos esforzamos en reflejar el “mundo” en el que se desenvuelven nuestros protagonistas. Dejamos entrever cada ciertos momentos lo precario de sus escenarios, la autogestión y el esfuerzo desde la banda con nuestra propuesta audiovisual. Un conjunto de decisiones que pasan por utilizar el plano detalle, por mostrar sin tapujos la complejidad de armar una tocata, por visualizar en todo sentido lo *under* a lo que hacemos referencia, y que es lo que finalmente se traduce en este trabajo: una serie de elementos que representan la esencia de Chorizo Salvaje y la idea final del documental.

## DESCRIPCIÓN DE PERSONAJES

NATALIA ÁLVAREZ JOFRE (La Joya). Es la voz y guitarra de la agrupación. Tiene 28 años. Es la única mujer de la banda y en los shows de Chorizo Salvaje esta siempre al centro del escenario.

Un premisa fundamental a la hora de pensar el documental, era hacer el mayor esfuerzo por no caricaturizar o estereotipar a nuestros personajes. En este sentido optamos por no mostrar solo las “rabetas” de Natalia, en ella se ve una



persona llena de matices, que es capaz de reírse de sus errores y de ser la alegría de los ensayos de la banda. Evitamos asociar su personaje con quehaceres domésticos. Poner a la única mujer del grupo barriendo la casa nos parecía una mirada muy básica del rol femenino.

El carácter de Natalia es una característica fundamental de la banda, la mayoría de las decisiones deben pasar por su aprobación y suele ser la defensora del grupo cuando las cosas se complican. No sólo Natalia esta comprometida con el grupo, su familia, los Álvarez Jofré, son los principales fanáticos de la cumbia choriza, asisten a las tocatas y los ensayos. De hecho, su hermano Jaime es técnico de escenario de la agrupación; con su camioneta, el padre de Natalia ayuda con el traslado de los instrumentos y la mamá de Natalia va a casi todas las tocatas y ayuda en lo que sea necesario.

Natalia es algo así como la madre de los chorizos. Una mujer aguerrida que se posiciona como la cabeza centrada de la banda y la voz de mando en las situaciones de conflicto.

VÍCTOR MALDONADO SOTO. Es el mayor del clan Chorizo, a sus 43 años comparte su vida de ejecutivo bancario con su pasión por la música y su vida familiar. Es padre de tres niños y esta casado hace 15 años.

En el caso de Víctor, si bien esta en una etapa de donde debe tomar una importante decisión (dejar la banda), no es propio de su carácter expresar con entusiasmo lo que piensa. Por eso su conflicto esta retratado de manera más solapada. Lo vemos con su familia y lo



vemos con la banda, e intentamos no juzgarlo por la decisión que tomó.

Acompañado de su saxo llega a los ensayos de la banda siempre apurado y con poco tiempo. Y tal como él dice, dentro de la banda, “soy el que tiene los contrastes más fuertes”.

De lunes a viernes, Víctor se desempeña como Jefe de Proyectos en el área de Mercado de Capitales en Banco Estado. A la banda llegó hace tres años cuando conoció a Lenin, antes era parte de una agrupación de Ska, de donde emigró junto a Laly (trompeta) a la cumbia choriza.

Para Víctor se vienen tiempos de decisiones, dado que su permanencia en la banda puede verse interrumpida por “presiones familiares”, como dicen los otros integrantes de la banda. La grabación del disco sería la despedida de Víctor, el adiós a la cumbia, a los fin de semanas bajos la luces, a las tarde de ensayo con los que se han convertido en su segunda familia, la familia Choriza.

MAURICIO MOLINA (Guata). Es considerado el showman de la agrupación: cuenta chistes entre canciones y acompaña a Natalia en la voz, siempre con el huiro en la

mano. Los inicios cumbieros de “el guata” se remontan a la movida sound de los años noventas, cuando estuvo en un grupo donde usaba zapatos con plataforma y tenida de cuero. Actualmente su vida la ocupan tres grandes actividades: su participación en la banda, su trabajo como Chofer repartidor y su rol de padre.



Con Mauricio se optó por potenciar su discurso “artístico”. En su entrevista abundan los clichés y frases armadas asociadas a la figura de la “estrella”, tales como “gracias al cariño de la gente”. Esto sólo demuestra las inmensas ganas de Mauricio por ser un artista “real”, de esos que van al festival de Viña del Mar y dan entrevistas. Sin embargo, eso no quita que sea un trabajador común, un individuo que se pasea por el Patio Bellavista descargando un camión y casi nadie note su presencia.

Ama a su familia y anhela algún día poder vivir íntegramente de las ganancias de Chorizo Salvaje para poder dedicar aun más tiempo al grupo.

#### DESCRIPCIÓN DE LAS ETAPAS DE PRODUCCIÓN

En primera instancia nuestro proyecto apuntaba a dejar un registro audiovisual sobre la historia de la cumbia en Chile. Sin embargo, luego de analizar las implicancias de un idea como esa, nos dimos cuenta que desde el punto de vista de la producción era inviable. Habría que viajar por todo Chile buscando a los protagonistas de la historia de este ritmo, por ejemplo.

Finalmente, decidimos hacer el documental de una sola banda. Y a partir de esta, develar otras realidades, como la de la autogestión. Cuando resolvimos que la agrupación escogida era “Chorizo Salvaje”, el primer trabajo fue plantearles el proyecto

a ellos. Afortunadamente estuvieron de acuerdo con tener un registro audiovisual de su quehacer artístico y personal.

En esta etapa, en el mes de mayo de 2010, el trabajo de producción consistió en conocer los eventos más importante de la banda y de sus integrantes para confeccionar la calendarización de las grabaciones y los procesos posteriores. Decidimos comenzar la grabación del documental el 17 de septiembre.

De ahí en adelante el trabajo de producción se dividió, básicamente, en dos partes. La reserva de equipos en la escuela de Cine y Televisión y en la coordinación con los integrantes de la banda. De manera de optimizar al máximo las jornadas en que contábamos con el equipamiento.

En total, pedimos equipos nueve veces. De estas, seis veces se trató de fin de semanas, donde ocupábamos el día para la visita a los hogares de los protagonistas y la noche para asistir a las tocatas. Paralelo al proceso de grabación empezamos con el proceso de subir el material que íbamos registrando.

Luego de la grabaciones, comenzó el trabajo en la sala de edición. Aquí el trabajo de producción consistió en coordinar las fechas con la escuela de Cine y Televisión.

#### INVESTIGACIÓN, REFERENCIAS TEÓRICAS Y AUDIOVISUALES, BIBLIOGRAFÍA Y FILMOGRAFÍA

Setenta años de historia tropical han derivado en la proliferación de diversas agrupaciones que configuran la escena cultural cumbiera de nuestros días. En este escenario se instala Chorizo Salvaje, banda conformada hace cuatro años y que está en vísperas de lanzar su primera producción musical.

Integrada por 12 miembros, la conformación de Chorizo Salvaje responde también a una trayectoria musical que sólo es conocida gracias al relato oral contado desde la

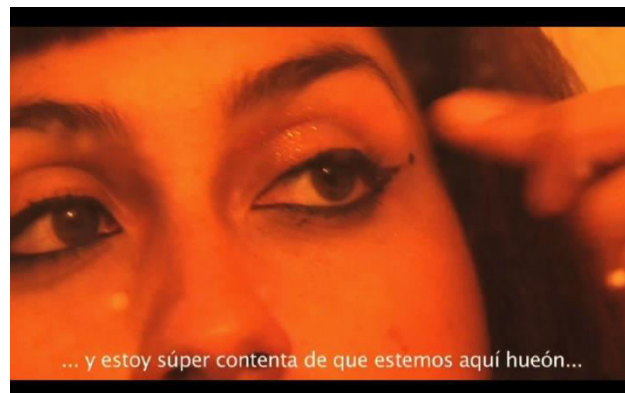
experiencia de quienes gustan de la cumbia. Y aquí no es que estemos faltos de literatura: es que no hay libros que hablen de la historia de la cumbia en Chile.

Hay algunas memorias de título que hablan de ella a nivel sociocultural, como efecto en las masas sociales, en cómo lo reciben los públicos; hay algunas biografías, mas no la historia misma, la que narre cómo llegó, cómo se transformó, cuál es el ingrediente “X” que los músicos le otorgaron, cómo se toca hoy etc.

Sin embargo, este detalle, para efectos del documental, no tuvo mayor incidencia, pues se trata de la historia de una banda de cumbia y no la historia de este ritmo. Algo que si bien pensamos en realizar en su momento, es decir, usar a esta banda para hablar de la historia, nos resultó mucho más atractivo tener a doce personajes a nuestra disposición.

Nuestro principal referente audiovisual es el documental “Noticias” de Bettina Perut e Iván Osnovikoff, en donde rescatamos los planos cerrados y una cuidada fotografía. Escogimos ese documental dado que se conjugaba perfectamente con lo que habíamos venido haciendo durante las clases de documental en la Escuela, con los cortos.

¿Y qué hicimos durante esos cortos de Escuela? Tomas largas, variados planos detalle, tratar de meter una historia que esté un poco inconclusa. Iniciar con una primera toma en “cualquier parte” de la narración. Dar la idea de que llegamos en medio de algo, de improvisado, sorprendiendo.







Imágenes que muestran el detalle de las tomas

En cuanto a la estructura del guión nos basamos en el texto de Linda Seger “Cómo convertir un buen guión en un guión excelente”. En el texto se establecen tres momentos dentro del relato, cada uno de ellos dividido por un punto de quiebre.

En el texto, la autora propone comenzar con una imagen. “Vemos algo que nos proporciona una idea adecuada del lugar, ambiente o época en que se desarrolla la historia, y en ocasiones hasta del tema”<sup>1</sup>. En este sentido la primera imagen que vemos en nuestro documental es la de instrumentos musicales, seguido inmediatamente por la tocata en Concepción, queda claro que se trata de una banda de cumbia.

Otro de los elementos importantes que debe tener el relato según Seger es el catalizador o detonante, definido como “el primer empujón que pone en marcha la trama. Algo pasa, o alguien toma una decisión. El personaje principal se pone en movimiento. La historia ha comenzado”<sup>2</sup>. En nuestra historia el detonante es la discusión que Natalia mantiene con la organizadora de un evento en el que acaban de participar. La imagen es potente, se trata de una banda de cumbia que también entra en conflictos y unos de los personajes principales sobresale por encima del resto de sus compañeros.

---

<sup>1</sup> Seger, Linda. “Cómo convertir un buen guión en un guión excelente”. Ed. Rialps S.A. 2004, p. 33.

<sup>2</sup> Ibid. p. 41.

De ahí en adelante viene todo el planteamiento de la historia. El segundo personaje en ser presentado (el primero es Natalia) es Mauricio, que mientras trabaja cuenta de su ingreso a Chorizo Salvaje.

Era importante que quedara la sensación de que este personaje es un trabajador que se convierte en un artista, en él hay un anhelo. Si lo presentábamos primero como músico quedaba la sensación de que se trataba de un artista frustrado, agobiado por no poder vivir de su arte.

Luego viene la presentación de Víctor, como hombre de familia antes que como integrante de la banda, y esto se condice con las decisiones que toma más adelante en el documental. Es un típico hombre que el día domingo hace un asado y disfruta de un almuerzo familiar con sus hijos.

El primer punto de quiebre viene cuando el mismo Víctor esboza la idea de que su continuidad dentro del grupo no esta asegurada y el segundo quiebre lo identificamos en la toca de Las Tejas, cuando los tres personajes principales resumen sus conflictos y su mirada de su vida artística y personal. “Estos puntos contribuyen a cambiar de dirección la historia: se desarrollan nuevos sucesos. Se toman nuevas decisiones. Como resultado des estos dos puntos de giro, la historia adquiere impulso (momentum) y no se desdibuja”<sup>3</sup>.

Según la definición que se da en el texto de Linda Seger, podemos hacer una autocrítica a nuestro trabajo. En el sentido que los puntos de quiebre no están tan marcados y producen un bajo nivel de impacto en las secuencias de la historia, se trata más bien de sensación y no de hechos concretos.

---

<sup>3</sup> Ibid. p. 46.

El clímax está definido por dos acciones: la intención de Víctor de ir alejándose de la banda y la grabación del disco, anunciado por Natalia. El clímax "es el momento en que se resuelve el problema, se contesta la cuestión central, se acaba la tensión y se arregla todo" <sup>4</sup>(45), dice Seger. Y es por esto que nosotros nos preguntamos ¿cuál es la cuestión central de nuestro trabajo?

Esta pregunta nos rondó durante toda la realización del documental, y un problema fue que en las distintas etapas de trabajo teníamos distintas respuestas. Finalmente nos quedamos con la idea de admiración a un grupo de personajes, que pese a las dificultades, siguen con su sueño.

#### PLAN DE EXHIBICIÓN Y DISTRIBUCIÓN

La primera exhibición del documental se llevará a cabo, tentativamente, entre los meses de septiembre y octubre de 2011, en el "Centro Arte Alameda" (CAA) junto a una tocata de la banda. CAA es un espacio que cuenta con dieciocho años de trayectoria y donde se desarrollan actividades principalmente relacionadas con el cine, la música, la plástica y eventos artísticos que proponen al público una mirada distinta y vanguardista, además de adoptar la labor de difusión de proyectos independientes nacionales.

A partir de estas características, entablamos relaciones con los representantes de este espacio, en especial con su directora Roser Fort, quien nos proporcionaría sus dependencias para el lanzamiento oficial del documental, incluyendo un plan de difusión en medios de comunicación gestionado por nosotros, con el apoyo del área de prensa y comunicaciones del mismo centro cultural.

Además de lo anterior, pretendemos postular nuestro trabajo a la 8ª versión del Festival de Cine y Documental Musical de Chile IN-EDIT en 2011. Esta convocatoria "desde su nacimiento, en el año 2004, se ha planteado como un espacio de encuentro para la música y el cine, el sonido y la imagen [...]"<sup>5</sup>. En esta instancia se reúnen los

---

<sup>4</sup> Ibid. p. 45

<sup>5</sup> Extracto del sitio web <http://www.inedit.cl/quienes-somos/>

mejores trabajos que exponen a través del formato documental a la música como protagonista y el nuestro calza a la perfección<sup>6</sup>

Considerando la inquietud de los seguidores de la banda “Chorizo Salvaje” por ver este trabajo audiovisual, también existe la posibilidad de distribuirlo junto al disco de la banda

#### MOTIVACIONES PERSONALES PARA HACER EL DOCUMENTAL

Loreto Rico: Me enteré un poco tarde de que quería estudiar periodismo. Solo lo supe cuando ya llevaba cuatro semestres en Ingeniería Forestal, dos años sabáticos y un intento frustrado por estudiar medicina. Y lo bueno después de todo eso fue que cuando tuve que decidir qué haría para mi memoria sólo tenía clara dos cosas: que tenía que ser audiovisual, porque de todo lo que había aprendido en los cinco años en la Escuela, mi mejor y mayor descubrimiento había sido el lenguaje documental. Y en segundo lugar descubrí la cumbia como un ritmo poderoso para pasarlo bien. La gente se pone alegre cuando la oye, baila y los amigos se hacen aun más amigos con la clave cumbia.

Unidas esas dos cosas, conocí a los Chorizo Salvaje que respondían a lo que deseaba hacer: una memoria que finalmente no se transformara en una tortura que lo único que me inspirase fuese terminar para “salir del cacho” pronto. La idea de este documental, era poder ponerle cariño y no hastío, rescatar al ser humano de su lado oscuro y tedioso y mostrarlo lleno de luces.

Porque es bien fácil armar una historia triste, llena de lugares comunes igual de lúgubres, que lo único que hacen es mostrar una realidad que no necesariamente es lo único que se puede ser y hacer. Los Chorizo, como esencia, son el paradigma de que

---

<sup>6</sup> A la fecha de impresión de esta memoria, en enero de 2012, el documental fue seleccionado para participar en la categoría Corto Documental de IN-EDIT 2011.

se puede hacer lo que quieras si te lo propones. Puedes tener una familia, puedes viajar, puedes hacer música si quieres, puedes mirar la vida, tomarla y hacerla tuya, porque ellos saben que es una sola y se debe hacer el esfuerzo por cumplir lo que sueñas.

La cumbia, las historias de esfuerzo y el lenguaje audiovisual fueron mi motivación principal y ahora sí que podía hacer algo para titularme y de eso sí estaba segura.

Eric León: Siempre me interesó el lado visual de esta carrera. Al escribir los trabajos, pretendía complementarlo con buenas fotografías, abordar temas culturales, ver el lado “b” de la noticia y proyectarme hacia el área audiovisual, que se aprontaba a llegar. Y así fue. En cuarto, en el sexto semestre, debíamos cursar el ramo “Periodismo Televisivo”, donde con mi compañeros de memoria compartimos más de un trabajo.

Micro documentales con toques periodísticos y elementos estéticos propios de nuestras personalidades fueron el resultado de esos trabajos. Fue el comienzo de mi gusto por tomar una cámara y registrar momentos desde una mirada personal, plena de mis intereses y formas de ver lo que me rodeaba. Más adelante solo sería un progreso al respecto.

Tan solo pasó un tiempo cuando con Loreto nos propusimos trabajar juntos en nuestra memoria de título, teniendo al documental como género a desarrollar sin duda alguna. Luego Sergio se sumó al proyecto y juntos le dimos vida a lo que hoy es “Chorizo Salvaje”.

Sergio Espinosa: A diferencia de mis compañeros, el género documental nunca fue tan cercano para mí. Cuando estaba a punto de decidirme por hacer mi memoria enfocada en la crónica, mis compañeros me contaron sobre su proyecto: hacer algún registro audiovisual asociado a la cumbia. La idea me pareció atractiva al mismo tiempo que tenía la certeza que podía ser un aporte para el grupo.

Más allá de la cumbia, Chorizo Salvaje representa un espíritu, ganas por hacer lo que nos gusta independiente de las adversidades. En ese sentido los personajes del documental pueden ser cualquier persona que decida hacer con su vida lo que quieren y no se deje llevar por las circunstancias. Eso me motivó a seguir con el proyecto.

Lo interesante de trabajar con el género documental, es que a partir de una realidad específica se puede abordar un tema mucho más amplio. En este sentido Chorizo Salvaje parece, en primera instancia, un documental que aborda un tema que no es determinante en la vida de las personas: la cumbia. Sin embargo, también es parte de una realidad no sólo artística, sino que social. Frente a los últimos hechos que han ocurrido en nuestro país -protestas sociales o marchas masivas- es posible advertir un inmenso descontento respecto a la vida que llevamos los chilenos.

En Chorizo Salvaje nos encontramos con personas que luchan, no sólo en la calle o a través de sus letras, sino que en su vida cotidiana. Y no sólo en contra de un sistema, musical o social, sino que con sus propias conciencias, con su realidad más cercana, con sus trabajos, con sus familias. En la historia de los “chorizos” hay un relato de resistencia, que tiene un punto de quiebre cuando uno de sus integrantes toma una decisión que a primera vista parece una derrota, pero que es mucho más compleja. Porque como dice Natalia, cuando viejos van a tener historias que contarles a sus nietos, y eso ya los haces ganadores.

#### MODOS DE REPRESENTACIÓN, ESTILOS ESCOGIDOS.

Los modos de representación que decidimos utilizar fueron tres: expositivo, observacional y reflexivo.

Lo primero en lo que pensamos al comenzar nuestro proyecto es que debíamos dirigirnos de manera directa al espectador. Tal y como lo señala Bill Nichols en su trabajo “La representación de la realidad”, esta modalidad “puede dar cabida a elementos de entrevistas, pero estos suelen quedar subordinados a una argumentación ofrecida por la propia película”<sup>7</sup>, y eso se logra observar en nuestro trabajo. A través de “Chorizo Salvaje” adaptamos las entrevistas al discurso propio que nos da la obra en su integridad, haciendo las veces de conectores entre las ideas que en nuestro trabajo se presentan.

---

<sup>7</sup> Nichols, Bill. “La representación de la realidad” Ed. Paidós, 1997, p. 68.

Si bien lo expuesto por Nichols conlleva a una idea de solución final de una problemática del texto expositivo, nuestro trabajo adopta una medida alternativa, esperando y generando cierta expectación por parte de la audiencia, quienes no necesariamente lograrán ese enigma resuelto al terminar la obra.

La observación no puede quedar ajena a nuestro trabajo, pues salvo las entrevistas, muchas secuencias y tomas también nos invitan a descubrir lo no dicho por los personajes. Lo que el profesor Stephen Mamber distingue como *Cinéma Vérité*, o cinema directo, es lo que podrán nuestros espectadores ver de manera casi íntegra en “Chorizo Salvaje”. La intervención de nuestra cámara dentro de la vida de los protagonistas y de la banda misma, hace a ratos de un miembro más del grupo, logrando una integración que no altera el quehacer, la realidad, que nuestros personajes dan a conocer a cada segundo del documental.

El hecho de ver cómo se comportan dentro y fuera del escenario, desde una mirada de espectador, nos abre paso además a un estilo reflexivo. A decidir qué pensar respecto de lo que estamos viendo, a elucubrar mientras miramos. Bill Nichols en su obra señala que el método reflexivo “se plantea como una cuestión social para el espectador, haciendo hincapié en el grado en que la gente, o actores sociales, aparece ante nosotros como significantes, como funciones del propio texto”<sup>8</sup>. “Chorizo Salvaje” pretende generar ese nicho de representación ante su interlocutor directo, el espectador, intentando lograr ese lazo que determina el pensamiento abstraído que puede llegar a tener el público observante.

---

<sup>8</sup> Ibid. p. 97.

CAPÍTULO II  
REFLEXIONES SOBRE EL TRABAJO





El documental fue concebido para tratar de minimizar, en la medida de lo posible, la mayor cantidad de atrasos respecto a las fechas de entrega generales, teniendo como norte, el final del primer semestre de 2011 como fecha de término del proceso de Memoria, por parte de nosotros.

Se estipularon dos meses de investigación, tiempo en el cual pudimos elaborar una carta Gantt con hitos importantes para la banda que calzara con los fines del guión. De ese modo, la fecha de inicio de las grabaciones fue el 17 de septiembre de 2010, con la Fonda Choriza y así fuimos intercalando los eventos grupales con las grabaciones de los personajes, yendo a sus casas y lugares de trabajo.

La narración de la película no es cronológica, por lo que estas grabaciones fueron realizadas en el orden de los tiempos que nos pudieran dedicar los personajes, sin mayor apremio, durante tres meses, entre octubre y diciembre de 2010, dejando para el mes de enero el tiempo para la grabación del disco de los Chorizo Salvaje y de las imágenes que notáramos que necesitábamos y no estaban.

Con la mayor parte del material grabado y de forma paralela en enero de 2011 procedimos a realizar el primero de cuatro cortes. En marzo se retomó el trabajo, concluyendo el montaje a fines de mayo.

En todo, los costos de traslado, comida, alojamiento y compra de cintas se efectuó con aportes propios, salvo excepciones, en que la misma banda, nos ayudó de forma íntegra para la grabación de la secuencia en Concepción.

#### LA INVESTIGACIÓN

Los meses de julio y agosto de 2010 los dedicamos a la investigación de la banda, a conocer de forma ligera a cada uno de los integrantes. Decimos ligera, pues los detalles esperábamos saberlos cuando hablaran frente a las cámaras, para mantener la “frescura” del discurso de los personajes y no se viera de forma forzada ni falsa.

De esa manera nos enteramos que Chorizo Salvaje grabaría su primer disco dentro de los próximos meses, sin fecha definida, y que luego de grabar el disco, uno de los integrantes optaría por retirarse.

A partir de la investigación, se definieron cinco personajes tentativos, con los cuales profundizamos un poco más las relaciones, con la idea de que no se sintieran invadidos con la presencia de las cámaras.

Cabe resaltar, que durante los dos meses de investigación previa jamás asistimos a los encuentros con una cámara. Decidimos primero insertarnos nosotros, ser uno más de ellos, y solo después de eso se visualizó el equipo de filmación como la cámara, trípode, luces y micrófonos.

Durante la investigación, paralelo a la recopilación de información, fuimos cuidadosos con las relaciones interpersonales con los personajes escogidos. Teníamos que lograr cercanía con ellos, para que nos abrieran la puerta de su casa y de sus trabajos. Finalmente esta tarea no resultó demasiado difícil dada la personalidad amistosa de los integrantes de la banda.

Luego de dos meses después de iniciadas las grabaciones, el bajista de la banda – Diego- nos dijo en una oportunidad que nos dejaron entrar en su vida porque vieron en nosotros justificaciones simples y directas para abordar la historia. Nosotros sólo queríamos retratar el esfuerzo de vivir una vida “simple” y trabajar por transformarla en una vida “peculiar”. Nuestro plan había funcionado.

#### PROCESO Y “PACTOS” CON LOS PERSONAJES

El primer y único pacto formal que tuvimos con la banda fue el que realizamos el día en que debimos conversarle a todo el grupo acerca del documental. Les comentamos que deseábamos grabarlos y si nos permitirían insertarnos en su vida cotidiana, tanto fuera como dentro de sus roles como músicos.

Se nos dio el permiso a cambio de una solicitud de Lenin, líder de la banda. Nos pidió que dejáramos fuera todo lo relativo al alcohol. Nos comentó que antes de subir al escenario, durante las presentaciones y al bajar, casi siempre bebían, lo que a fin de cuentas, si nos enfocábamos en ello, daría un perfil de una banda más alcohólica que alegre. Nosotros les respondimos, entre risas, que nuestro documental no iba hacia la grabación de la decadencia humana, sino todo lo contrario, a mostrar el ritmo, la

cumbia y la alegría de un grupo humano, por lo que ni a ellos ni a nosotros nos interesaba mostrar ese tipo de imágenes.

Desde lo particular, como personajes, ninguno de ellos nos hizo peticiones ni pactos. En adelante, se fueron construyendo las confianzas mutuas, al punto de ayudarnos incluso con el traslado de los equipos de grabación de una ciudad a otra y de estar pendientes de nuestras necesidades para documentar.

Hubo momentos en que nos cuestionamos el recibir o no la ayuda. La ética periodística indicaba que no debíamos recibir regalos de nuestros entrevistados, pero concluimos que esto era un documental y la especie de amistad que a esa altura habíamos construido con la banda, iba más allá de una ética, situándonos más adentro de la banda que afuera, pues habíamos compartido con cada una de las familias de los personajes y conocíamos todo lo que a ellos les ocurría en sus vidas, de ese modo, para cuando nos dimos cuenta de donde estábamos, era demasiado tarde para marcar una raya que nos separara. Descansamos finalmente en el sentido común.

#### RODAJE Y ASPECTOS TÉCNICOS DE LA GRABACIÓN

Se utilizó una cámara Sony HVR-Z7, que graba en formato HDV con formatos de producción en Alta Definición (HD). Nuestro documental está totalmente registrado en HD (1280 x 720) y con una relación de aspecto de 16:9, generando una calidad de imagen privilegiada para un trabajo de memoria en formato documental. Sólo en la secuencia de la tocata en Concepción se realizaron excepciones, debido a que no contábamos con ningún equipo de grabación. Se grabó con una cámara Canon EOS 550D con la cual grabamos en Full HD (1920 x 1080) y el audio se tomó con una grabadora de audio digital sin mixer de forma independiente.

Se utilizaron micrófonos estilo lavalier en el caso de las entrevistas y micrófonos direccionales con caña para los momentos de grabación grupales, tales como ensayos e instantes previos a las tocatas. Por motivos de espacio, sobre el escenario se grabó solo con el micrófono de la cámara.

Por este motivo, procuramos grabar en cada uno de los conciertos con una grabadora digital conectada directamente a la mesa de sonido, con una mezcla diferente a la que salía al aire en los locales. En esto, solicitamos a Enrique, sonidista de la banda, que nos proporcionara una mezcla con audio para ser escuchado en un lugar cerrado, como lo son los visionados frente a un televisor o islas de montaje.

La iluminación se nos presentó como una verdadera amenaza. Por una lado, no contábamos con profesionales de esa área que nos colaboraran *in situ* (la iluminación que debimos implementar lo hicimos nosotros) y teníamos por delante muchas horas de grabación en recintos cerrados y de noche: ¡muchas tocatas! Y por otra parte, también teníamos planeado grabar en el lugar de reunión de la banda, que era una casona en calle Morandé, oscura siempre.

Finalmente las amenazas quedaron solo en eso. Nada pudimos hacer con la iluminación que nos tocó en cada uno de los recintos en donde tocaron, pero pudimos aprovechar de buena forma los ambientes que generaban, oscuros a veces, brillantes en otros. La tocata en Concepción, la primera que sale en el documental, está quemada por momentos. Aquello se debió a que no tuvimos accesos a las cámaras que usualmente habíamos ocupado y que gracias a una productora de la zona, amigos de la banda, nos prestaron sus equipos que no poseían las características prácticas para realizar balance de blancos en cada toma. El escenario extremadamente iluminado y el público con luces de foco tipo calle eran dos luminosidades tan distintas que, a ratos, nos costó manejar.

Para el problema que nos generarían las tomas nocturnas al interior de la casa choriza, en específico la sala que usaban para ensayar, utilizamos una TOTA que nos permitió grabar con buenas condiciones de luz en todos los puntos de la casa.



Imagen que indica la iluminación en la tocata realizada en Concepción.



Imagen que indica la iluminación montada en la sala de ensayo de la Casa Choriza. Se utilizó una TOTA para mejorar la calidad de luz.

#### LOCACIONES PRINCIPALES

##### LA CASA CHORIZA

Ubicada en Morandé 841, en pleno centro de Santiago, la casa Choriza es el punto de encuentro de la banda. La arriendan desde mediados de 2010 y le dedican los fines de semanas, la han pintado y le han hecho arreglos de gasfitería.

La casa esta dividida en dos grandes salones, tres dormitorios, un baño y la cocina. Ahí vive Lenin, sin embargo y tal como ellos mismo dicen, de jueves a domingo la casa es de todos, el que quiere puede pasar la noche, compartir unos tragos o descansar luego de las tocatas.

Dentro de la casa siempre hay que hablar en voz alta, si no hay una radio sonando –con cumbia generalmente- hay alguien ensayando, probando nuevas melodías o recordando la última presentación. Abundan las risas, que combinadas con las discusiones, llenan el lugar de vida y de espíritu chorizo.

#### EL LUGAR DE TRABAJO Y LAS CASAS DE LOS PERSONAJES

Para nosotros grabar a los personajes en el lugar en donde trabajaban y debían olvidarse de que eran músicos se transformó en algo trascendental para nosotros. Después de todo, además de retratarlos como músicos, nuestra idea era mostrar a las personas que habían detrás de cada instrumento arriba del escenario para sentir algún grado de empatía con ellos.

Por eso necesitábamos meternos en una oficina del Banco Estado (Víctor), y hacer un seguimiento en Barrio Bellavista a “El guata” repartiendo mercadería. Al mismo tiempo teníamos que conocer el lugar donde vivían con sus familias, todo aquello que formase parte de sus vidas, para eso grabamos en las comunas de Ñuñoa, Renca y La Pintana.

#### FONDA CHORIZA

Esta tocata es la esencia de la banda.

En septiembre, durante las fiestas patrias, se realiza la Fonda Choriza que representa el momento culmine de la autogestión del grupo, de la demostración de compañerismo y la energía que cada uno entrega al proyecto Chorizo Salvaje. Según la información que habíamos recopilado a la fecha, con las descripciones y datos de las versiones anteriores de este evento, sabíamos que sería un momento/lugar de grabación muy preciados, dado que estaría el público específico de la banda (Chorizo Salvaje sale a tocar dos veces durante la noche, con pequeñas intervenciones de algún otro grupo), y los integrantes trabajarían todo el día durante los preparativos,

atención de público y haciendo el espectáculo mismo. En definitiva, una instancia rica en acciones.

En el 2010, fecha en la que grabamos, la realizaron en “El Abasto”, ubicado en la comuna de Santiago en calle Nataniel Cox. A este evento, organizado íntegramente por la banda, asistieron alrededor de 800 personas. La grabación empezó alrededor de las 16:00 horas y finalizó cerca de las 05:00 de la madrugada.

#### CONCEPCIÓN

A Concepción llegamos luego de decidir que necesitábamos sacar a Chorizo de los lugares comunes en que tocaban y eso implicaba necesariamente verlos en un escenario con un público distinto al que conocíamos. Y la decisión fue acertada, pues resultó ser una de las instancias a la cual se le sacó mayor provecho debido a las circunstancias que rodearon a esa tocata.

En esta oportunidad la agrupación tocó en el Anfiteatro de San Pedro de la Paz, un lugar al aire libre. Esta tocata es una de las más masivas en que ha tocado la banda, con cinco mil personas como público.

#### LAS DECISIONES ESTÉTICAS

En primer lugar acordamos, antes de empezar el rodaje, que dentro del documental iban a predominar los primeros planos. Principalmente por dos razones: la primera era que trabajaríamos en HD lo que nos proporciona una imagen con una definición más acabada por lo que los detalles logran mayor protagonismo. En ese sentido es importante, por ejemplo, cuando los integrantes de la banda ejecutan la música. Por otro los planos cerrados, desde el punto de vista de la narración, ayuda en el grado de intimidad y cercanía que se logra con los personajes.

Previo a comenzar con el rodaje de “Chorizo Salvaje”, estudiamos las locaciones, hicimos visionado de registros visuales de la banda y analizamos fotografías de diversas tocatas, todo con la finalidad de conocer de manera completa los escenarios a los cuales nos enfrentábamos. Así fue como decidimos dar el espacio a los colores y luces, elementos comunes dentro de lo que veíamos en la investigación. A partir de

ello fue que un balance de blancos neutro sería la base a la hora de representar los colores en nuestro trabajo.

Tuvimos especial cuidado en reflejar de manera natural lo que nuestros ojos observaban. Así es como en diversas secuencias dentro del documental es posible ver la precariedad de luz que poseían algunos lugares (la casa choriza y la tocata en el bar “Las Tejas”, por mencionar algunos), dentro de los cuales debimos tener especial cuidado en el manejo de cámara, para no representar de manera errada el entorno que retratábamos.

Con respecto a los colores, optamos por mantener la luminosidad original de los lugares donde grabamos. En algunas oportunidades, la precariedad de iluminación es parte del ambiente artístico donde se mueve la banda. En otras ocasiones las tocatas se vuelven más coloridas con tendencia a los tonos cálidos.

La única excepción a nuestro deseo de mantener los colores originales de las locaciones fue en la sala de ensayo. Cuando grabamos ahí iluminamos el lugar con un set de iluminación profesional por dos motivos. Primero porque la escasez de luz jugaba en contra de la calidad técnica del trabajo y en segundo lugar porque en estas secuencias quisimos captar el detalle de las relaciones personales y musicales que se daban dentro del espacio, detalles que se perderían si no contábamos con una buena luminosidad.

#### PROCESO Y LAS DETERMINACIONES RESPECTO A LA ESTRUCTURA FINAL DEL MONTAJE

Por consejo de Carlos Saavedra, profesor guía de este documental, el montaje se realizó en tres cortes principales:

El primero debía ser un montaje que no era necesariamente muy fino, pues debía demostrar si la idea original del guión y lo que deseábamos narrar guardaban relación. El punto era respondernos si se entendía o no lo que queríamos contar, más que realizar una película lista para su visionado. Era para entrar más bien en discusiones de estructura.



Así fue como una vez realizado el primer corte, el resultado no fue muy positivo. Habían muchos hilos sueltos, historias a medio contar, el punto de vista algo perdido, en resumidas cuentas no se entendía del todo.

Sin embargo, pudimos rescatar mucho de lo que se había trabajado y a partir de eso se realizó un segundo corte.

Se consideraron las apreciaciones del profesor guía, reforzamos y equilibramos en general los personajes, se eliminó incluso uno de ellos (el cuarto personaje y eliminado tras el primer corte era Lenin, manager, fundador y trompetista de la banda, pero quedaba muy “en el aire”, por lo que decidimos sacarlo) quedando los tres que pasaron a conformar el relato final del documental; se pusieron en relieve algunas sensaciones como el afecto y sencillez que tienen Mauricio y su familia, y que no estaban contemplados en el primer corte. Incluimos imágenes de él en su casa, en su barrio, en la micro, con evidentes muestras de cariño por su esposa e hijo, sin la necesidad de que fuese el mismo Mauricio que dijese “amo a mi familia”.

También preponderamos momentos como la escena de Víctor en su oficina, cuando lo vemos sentado frente a un computador, perdido entre los paneles divisorios, pusimos un rasgueo de guitarra que suena muy melancólico, que invita al espectador a pensar en Víctor y la decisión que ha tomado en su vida.

En este corte, también se afinaron de mejor manera los cortes directos y transiciones. Hecho eso, la historia finalmente se entendió como deseábamos mostrarla.

Con ello vino el tercer corte, con un montaje pensado como entrega final: se acortaron algunas secuencias muy largas, se puso énfasis en que se tuviera un buen color, buen audio, con claridad, se perfeccionaron los detalles mínimos como algunos audios desfasados, y se incluyeron los créditos y subtítulos.

## POSTPRODUCCIÓN DE IMAGEN Y SONIDO

El sonido fue entregado a Julio Abarca, miembro del pañol de Radio del ICEI, quien se encargó de mejorar los niveles de los audios y aumentar la nitidez de los sonidos, borrando cualquier huella de las tomas con distintos niveles de volume que se habían producido. Mientras que la post producción de imagen, fue realizada por Pablo Salgado, estudiante del ICEI de la carrera de Cine y Televisión, quien fue seleccionando escena por escena, viendo errores y posibles correcciones de color, brillo y contraste dentro del documental. Corrigió la saturación de colores de la tocata en Concepción, la sobre exposición de la secuencia de Mauricio en su trabajo, el brillo en la entrevista a Víctor en el patio de su casa, la paleta de colores de la fonda, y las luces y brillo en interiores de la Casa Choriza.

GUIÓN

Secuencia	Imágenes	Sonido	Contenido
<p>1. Una banda llamada Chorizo Salvaje</p>	<p>- Previa presentación en San Pedro de la Paz. Miembros de la banda preparándose antes de salir a escena.</p> <p>- Presentación “Los Paraguas”.</p>	<p>- Arenga Natalia antes de salir a escena.</p> <p>- Directo.</p>	<p>- Vemos la preparación previa de la banda ante una presentación. Nos enteramos que se trata de un grupo de cumbia. Observamos la presentación de Chorizo Salvaje en Concepción, en una canción hacen bailar a 5 mil personas. Esta es la presentación oficial de la agrupación, los vemos en su rol de músicos, de cumbieros, de estrellas de la canción tropical.</p>
<p>2. Nata, la mujer de los conflictos</p>	<p>- Primer plano Natalia peleando en camarines, luego de la presentación en San Pedro de la Paz, en Concepción.</p>	<p>- Directo. Fade out al final de la escena.</p>	<p>- Natalia demuestra que tiene un carácter fuerte, es la mujer que canaliza las emociones del resto de sus compañeros. Observamos su carácter duro y</p>

			<p>confrontacional.</p> <p>Al mismo tiempo sabemos que se trata de una banda que viene de Santiago y que dentro del circuito donde se mueve ya es reconocida</p>
<p>3. La joyita de carácter fuerte</p>	<p>- Plano americano entrevista a Natalia en su pieza, se reconoce como una mujer fuerte, y a veces conflictiva. De fondo su pieza con la paredes rayadas demostrando su ganas de enfrentarse al mundo.</p>	<p>- Audio entrevista.</p> <p>- Directo en segundo plano.</p>	<p>- Vemos a Natalia en el lugar donde pasa gran parte de sus días: su pieza. Nos cuenta sobre su posición en Chorizo Salvaje y sobre la futura grabación del disco, lo que a esas aturas es más un anhelos que un hecho concreto.</p>
<p>4. Guata, el obrero cumbiero</p>	<p>- Guata en acción con su trabajo. Descarga un camión, traslada la mercadería por calle Constitución y llega a un restaurante en el Patio Bellavista. Luego se devuelve al camión.</p>	<p>- Canción cumbia campesina</p> <p>- Directo en segundo plano.</p>	<p>- Guata nos adentra en su postura frente al proyecto como grupo y personal en Chorizo Salvaje. Habla sobre lo que sucede con la banda hoy, específicamente sobre el disco y su futuro personal (siempre de la mano de Chorizo Salvaje). En su</p>

		Audio entrevista.	discurso y en sus acciones deja en claro que tras la alegría zumbiera se esconde una vida llena de esfuerzos.
5. Víctor, hombre de familia	<p>- Primer plano Víctor en el patio de su casa.</p> <p>Víctor en su cocina cortando unos tomates, su hijo lee un libro y su esposa lava la loza.</p>	<p>- Audio entrevista.</p> <p>-Segundo plano directo.</p>	- Víctor se presenta como otro miembro más de la banda. Sin embargo en su discurso queda la sensación de que en su vida las prioridades son distintas al resto de los integrantes. El peso de mantener a una familia y la necesidad de estar presente para ellos dificultan su estadía en la agrupación. La primera sensación es que Víctor, es ante todo, un padre de familia.
6. Fonda Choriza, la autogestión	- Primer plano Jaime, técnico de escenario de la banda.	<p>- Entrevista.</p> <p>- Directo audio prueba de sonido fonda (tambor</p>	- A través de esta secuencia es posible ver el trabajo en equipo de Chorizo Salvaje y sus familias. Jaime, hermano de Natalia y roadie de la

	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Miembros y familiares de la banda ayudan en la preparación de su fonda.</li> <li>-Presentación de Chorizo Salvaje en su fonda.</li> <li>-Los mismo músicos barren y limpian el local</li> </ul>	<p>peruano)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Directo Fonda Choriza.</li> </ul>	<p>banda, nos cuenta sobre el proceso de preparación de este acontecimiento. Son los mismo integrantes de Chorizo quienes se encargan de toda la elaboración de este evento. Decoran, venden choripanes, inflan globos, tocan su música y limpian el loca.</p>
<p>7. El obrero que sueña con ser artista de tiempo completo</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Primer plano Guata en su casa.</li> <li>- Exteriores casa guata.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Directo.</li> <li>- Entrevista. Directo en segundo plano.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Guata concretas las proyecciones de la banda y habla sobre el disco y su pronta grabación. Ahí queda más claro que para él la banda es mucho más que su pasatiempo, expresa sus ganas de vivir de la música. Sin embargo en su discurso no hay un ánimo desesperanzador, el cree tanto en su sueño que cree capaz de lograrlo.</li> </ul>
<p>8. Nata y el</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Previa ensayo "Galpón</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Fade out</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Natalia, al igual que Guata,</li> </ul>

poder femenino	<p>Victor Jara”, casa choriza.</p> <p>- Primer plano Natalia en su pieza. Planos detalle de su rostro.</p>	<p>sonido directo, fade in entrevista.</p> <p>- Directo.</p>	<p>concreta las proyecciones de la banda con respecto a la grabación del disco. Reafirma además su carácter dentro de la banda.</p>
9. Ensayo: nos encanta la Nata	<p>- Miembros de la banda ensayando en la casa choriza.</p> <p>- Ensayo acústico “Galpón Víctor Jara”. Primer plano Natalia, y resto de la banda.</p>	<p>- Directo.</p>	<p>- El grupo en uno de los momentos más íntimos de su convivencia, un ensayo donde prueban versiones de las canciones que quizás nunca lleguen a tocar en público.</p> <p>Aquí nata va pasando de ser la mujer pesada a ser una mujer con más matices, capaz de reírse de ella misma, de sus errores junto a sus compañeros. Se vislumbra un ambiente familiar y de compañerismo.</p>
10. Víctor y	<p>- Planos medios de Víctor en el patio de su</p>	<p>- Entrevista.</p>	<p>- Víctor nos cuenta sobre su falta de tiempo para seguir</p>

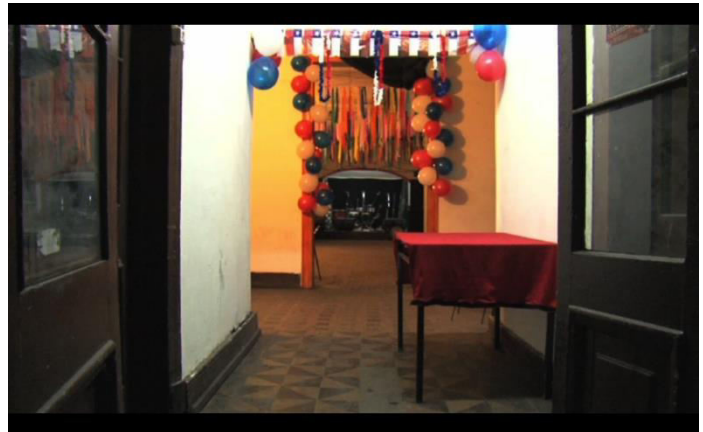
las decisiones	<p>casa preparando un asado.</p> <p>- Víctor en un almuerzo familiar, rezan antes de comer.</p>	- Directo en segundo plano.	<p>con la banda y su trabajo a la vez. Sus hijos y esposa salen a colación a partir de su falta de tiempo para su desarrollo dentro de la banda. Queda claro que está en un momento crucial de su vida, debe decidirse por su vida familiar o su vida artística. Al parecer su familia, un tanto conservadora, no es totalmente compatible con su vida nocturna.</p>
11. Una familia zumbiera	<p>Planos medios de Guata y su esposa Ani afuera de su casa.</p> <p>- Seguimiento fuera de la casa a ambos.</p>	- Entrevista. Directo en segundo plano.	- Guata reflexiona sobre su futuro ideal dentro de Chorizo Salvaje. Nos cuenta sobre las tocatas que tienen y de sus ganas de continuar por largo tiempo en la banda y dedicarle todo su tiempo a su pasión musical. A diferencia de Víctor aquí vemos un apoyo familiar total.
12. espíritu Chorizo en las	- Previa tocata Las Tejas. Planos medios	- Arenga Natalia previa	- Mientras vemos la presentación de Chorizo Salvaje en Las Tejas, Guata



Tejas	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Integrantes de la banda sobre el escenario en show.</li> <li>- Primeros planos protagonistas.</li> </ul>	<p>presentación.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Directo fade a entrevistas.</li> </ul>	<p>nos habla sobre qué es ser chorizo. Luego Natalia nos da su reflexión sobre lo que ha significado para ella la experiencia “chorizo” y de llegar a viejos con historias para contar.</p> <p>Los vemos sobre el escenario y al mismo tiempo accedemos a sus pensamientos más íntimos sobre su vida como artistas.</p>
13. El final musical de Víctor	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Plano medio y primer plano de Víctor en tocata Las Tejas.</li> <li>- Planos generales y detalles de Víctor en oficina Banco Estado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Directo con fade a sonidos de oficina.</li> <li>- Entrevista.</li> <li>- Directo en segundo plano.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- A través de esta secuencia Víctor nos habla sobre su inminente retiro de la banda. Mientras lo vemos tocando en Las Tejas, él nos cuenta sobre sus complicaciones para continuar con el resto del grupo. Finalmente queda la sensación que mientras la vida artística del resto continua, Víctor prefiere se queda con su trabajo en una oficina, más aburrido pero más constante como para mantener a sus hijos.</li> </ul>

14. La cumbia Choriza sigue	- Plano secuencia ensayo "La serpiente".	- Directo. Cross fade con entrevista a Natalia.	- Finalmente Natalia cierra el tema del disco, dejándolo como el acontecimiento que viene a cerrar el primer gran ciclo de la banda. Vemos a la banda contenta, ad portas de lograr su primer y gran paso como artistas.
15. El primer sueño chorizo (Créditos)	- Primer plano Natalia en estudio de grabación. - Plano detalle perillas y controles en estudio de grabación.	- Directo al comienzo. - Tema "Fuego".	- Vemos el logro del grupo, la grabación del disco. A través del desarrollo de los créditos observamos fotografías con el resto de la banda en el estudio de grabación.

CAPÍTULO III  
CONCLUSIONES



A partir de nuestro desempeño dentro del documental nos dimos cuenta de los avances que logramos como equipo de trabajo: organización, esquematización de jornadas, cumplimiento en carta gantt y finalización de gran parte de los plazos establecidos.

Esto último tiene una importancia fundamental en lo que nos propusimos cuando decidimos hacer un documental. En conversaciones con compañeros de Escuela que habían tenido la experiencia de entregar trabajos audiovisuales para su titulación, descubrimos que la principal dificultad que habían tenido había sido la gran extensión en sus tiempos de rodaje, montaje y edición. Por eso es que uno de los desafíos que nos planteamos al momento de planificar nuestra memoria fue la de establecer plazos concretos en cada etapa de la producción del documental. Para ello nos esforzamos en realizar la película lo más ajustada posible a los tiempos que nos habíamos dispuesto lo cual significó disponer de un tiempo adecuado para realizar los cortes de montaje necesarios para alcanzar nuestra propuesta.

Además de seguir la planificación predeterminada por nosotros mismos, la segunda preocupación que tuvimos, y el desafío autoimpuesto, fue la de realizar una película con una estética cuidada. Para ello lo primero que debimos hacer fue decidir la calidad de imagen. Escogimos grabar en HD, lo cual implicó utilizar las herramientas de la Escuela de Cine y Televisión: cámaras, islas de edición, etc. Situación que, además de entregarnos una buena calidad de imagen, incidió en que nunca tuviéramos problemas de disponibilidad de salas y equipos, por la alta demanda que siempre tienen en la carrera de Periodismo.

Para los mismos efectos del cuidado de la imagen, pusimos especial atención en la fotografía, tratando de hacer una buena composición. Sin embargo, aquello nos jugó en contra en el sentido de que hubo momentos en que descuidamos la búsqueda de imágenes que aportaran a la historia como elementos argumentativos, lo cual nos causó problemas al momento de efectuar el montaje, pues teníamos muchas escenas y tomas “bonitas”, pero que no aportaban en gran medida a la narración. La solución fue preponderar, en la medida de lo posible, las tomas que entregaran más soporte a la

construcción de la historia, por sobre la estética, lo cual resultó en una combinación entre imágenes que aportan al valor estético y otras al valor discursivo.

Otra de las discusiones y problemáticas a las que nos vimos enfrentados, fue el ritmo del documental. En una primera instancia se pensó en algo mucho más observacional, con tomas largas y lentas, sin embargo, en el proceso de investigación y durante la primera etapa de rodaje nos dimos cuenta que el ritmo de vida de nuestros personajes era más bien acelerado. Por lo tanto la rapidez que fue adquiriendo nuestro trabajo se condice con la personalidad de los integrantes de la banda.

Por otro lado, el ritmo del documental está estrechamente relacionado con el público al que esta dirigido, es decir, los fanáticos de la banda. Mientras nos adentrábamos en la vida artística de Chorizo Salvaje detectamos que sus seguidores tienden a mantener su atención en productos culturales acotados y con un ritmo rápido. Si bien terminamos por darle un tono más acelerado, debemos reconocer que la rapidez también le resta profundidad a los personajes. Es más complejo desarrollar los conflictos de nuestros protagonistas en 30 minutos. Este punto también terminamos resolviéndolo en el montaje.

Respecto a nuestra idea de tratar las temáticas de un grupo musical, tuvimos la oportunidad de disponer de muchos personajes e historias (12 integrantes de la banda) a nuestro haber. Lo que si bien fue un agrado, también implicó tener mucho cuidado en la elección, pues debíamos mantener las historias acotadas, que no fueran tan divergentes entre sí, que mantuvieran una narración hilada.

En términos concretos y con respecto al producto final, logramos plasmar en gran medida lo que en un comienzo quisimos hacer. Los planos escogidos, los colores, los ángulos y tiros de cámara fueron planeados y modificados durante el rodaje, con el fin de obtener la atmósfera que quisimos darle desde un principio, uno en el cual se diera a conocer la intimidad del grupo y los colores que rodean cada presentación de la banda.

Nuestro documental resulta ser un registro técnicamente *ad-hoc* a nuestras pretensiones como realizadores, donde se logra ver la vida de músicos y sus vicisitudes para complementar sus trabajos y sus quehaceres en la banda y la familia.

Visto desde otro punto de vista, caben muchas más reflexiones entorno al quehacer documental nacidas a la luz de este trabajo.

Cuando fundamentábamos la idea de este documental, fue inevitable pensar en Chorizo Salvaje y en todo lo que representaba y el por qué eran nuestros “elegidos”. Lo hemos argumentado de forma muy visceral, tratando reflejar de la mejor manera posible lo que nos sucedía con la banda. Y en eso queremos volver, con nuevas ideas, pero para concluir. Tal como indica el título de este segmento del texto.

Chorizo Salvaje, la banda, es un gran paradigma. Son personas con distinto poder adquisitivo, con distintos ideales, edades muy dispares y así, un montón de cosas que podemos enumerar. Pero tienen algo muy notable, y es que tienen una pasión.

Por distintos motivos, nuestros personajes pertenecían a la banda, pero esa pasión es igual entre todos. Y con esto damos el pie a entender un poco el rol de quien documenta una historia. De las responsabilidades que nos caben por estar detrás de lo que hemos editado.

Y es que se debe ser cuidadoso de lo que se dice, pues ya sabemos que las palabras crean realidades. Y lo que se muestra audiovisualmente también, porque a fin de cuentas seguimos siendo periodistas, pues informamos y mostramos algo desde nuestra subjetividad.

Entonces esas realidades que mostramos, deben estar cuidadosamente entregadas, teniendo conciencia de que lo que estás diciendo es correcto, no es falto a la verdad y debe cumplir un objetivo, y según nosotros, una misión positiva para el espectador.

En nuestro caso, quisimos entregar una motivación. Dar un producto bien acabado, con una historia buena, con anhelos, humana y no por eso gris, sino todo lo contrario.

De ahí que de vez en cuando dejáramos la música andando, con la esperanza de que quien viera el documental, al menos se entretuviera, meneando el peine o el talón del pie en su asiento. Y que ojalá otros, descubrieran que si tienes una pasión, algo que te guste, que te mueva, puedes hacerlo, a punta de esfuerzo y deseos de cumplir y hacer lo que te hace feliz.

Además de ejecutar nuestra necesidad de tener que hacer algo para titularnos, quisimos dar el obsequio, un poco solapado, de que los sueños se pueden cumplir, aprovechándonos de las herramientas que tuvimos a nuestro alcance.

Mostramos la realidad, a través del paradigma de Chorizo Salvaje, de que todo es posible. La educación sin lucro es posible, exigir el derecho a pagar lo justo en una casa comercial, hacer la música que quieres, tocar en una banda y sentirte estrella de rock, también lo son.

El poder que nos dio el medio que hemos usado, esperamos haberlo usado para bien.

## CAPÍTULO IV

### INFORMES DE EVALUACIÓN





Profesora  
María Eugenia Domínguez  
Directora de Pregrado  
Instituto de la Comunicación e Imagen  
Universidad de Chile  
**PRESENTE**

A continuación le comunico a usted la evaluación de la Memoria de Título Audiovisual "*Chorizo Salvaje*" del los estudiantes "*Loreto Rico, Eric León y Sergio Espinosa*":

ITEM	ASPECTOS CONSIDERADOS	%
1.1 Proyecto Escrito	Ver "Especificaciones Proyecto Escrito"	25%
1.2 Tema, Historia y Punto de Vista	Relevancia, originalidad, proyección, búsqueda y atractivo.	18,75%
1.3 Estructura dramática	Líneas narrativas, coherencia, desarrollo y fluidez.	18,75%
1.4 Contenidos	Profundidad, manejo de fuentes, investigación y coherencia.	18,75%
1.5 Tratamiento audiovisual	Cámara, sonido, montaje. Propuesta visual.	18,75%

Item	Nota	Valor
1.1	6,0	1,5
1.2	6,5	1,2
1.3	5,5	1,0
1.4	5,8	1,1
1.5	6,1	1,1
<b>Nota Final</b>		<b>6,0</b>

Excelente 7.0–6.5; Muy Bueno 6.4–6.0; Bueno 5.9–5.0; Aceptable 4.9–4.0; Deficiente 3.9– 3.0.



## COMENTARIO

*Observaciones, comentarios, sugerencias, críticas, etc.*

### Comentario General:

Con la entrega de la última versión del montaje del documental *Chorizo Salvaje* culmina un largo y trabajoso proceso de realización que los integrantes del equipo de realización han enfrentado con mucha disciplina y compromiso. Me consta las largas horas de reflexión en torno al diseño del proyecto, los viajes y extensas jornadas de rodaje y ahora último la incalculable cantidad de horas que han vivido en la sala de edición redescubriendo el significado de los materiales narrativos en búsqueda de una estructura - que a ratos se hacia esquivada - y que al final se develó para dar vida a una nueva obra audiovisual de la Escuela de Periodismo de la Universidad de Chile.

Digo todo esto porque hoy no es posible analizar y evaluar una obra sólo por su resultado. Antes el Arte en todas sus expresiones nos había dicho que la obra se agotaba sobre todo en su culminación, era allí donde se jugaba toda su magnificencia y no existía para ella - pese a su destino exhibitivo - otro momento de reconocimiento más que el esplendor del acabado. Así la obra se comprendía sólo en su principio formal, en su capacidad de provocar un cierto efecto, una suerte de representación lograda por la creación artística. Pero hoy no es posible desalojar de la obra su sentido de proceso, o mejor dicho, no es posible no considerar las distintas etapas que la obra a debido vivir para llegar a ser la resultante de una nueva Producción Artística.

La memoria audiovisual *Chorizo Salvaje* es justamente una obra que requiere esta doble capa de análisis. Es un documental que exigió a sus autores investigar, diseñar, pre-producir, rodar y post-producir la obra, para recién al final de esta larga cadena de etapas poder dar a luz, la historia de una banda de cumbia que deambula entre la autogestión y la pasión por la música. En general estas dos caras de la realización están plenamente resueltas logrando lo que todo documental requiere, por un lado un cuantioso trabajo de elaboración y por otro, una pieza audiovisual que justamente deja de manifiesto el beneficio de ese trayecto de creación.

El documental acompaña a los personajes en este tránsito, permitiéndonos ser testigos privilegiados de momentos de ensayo, de presentaciones públicas y de intimidad, en donde algunos de ellos nos testimonian su carácter, sus dificultades y sus sueños. Los tres personajes escogidos para ser una voz representativa de todo el grupo, logran



comunicarnos el verdadero significado de conceptos como perseverancia, esfuerzo, sacrificio y pasión por la música cumbiera. Se trata de testimonios honestos, transparentes y espontáneos que distan afortunadamente de posturas frívolas o poseídas en un ámbito donde es muy fácil caer al exitismo injustificado o ilegítimo.

Comentario sobre algunos puntos claves:

Sobre el tema y el tratamiento del documental.

Es un tema atractivo, poco frecuente, para un público o espectadores que gustan de las historias de vida, pero por sobre todo de los documentales de temáticas musicales. Es un seguimiento a 3 integrantes del grupo que nos permiten conocer un poco de la realidad de este quehacer de jóvenes de nuestro país que tienen talento y que deben intentar de todo para sobrevivir. El documental está tratado con máxima observación y cuida de no caer en lecturas ingenuas, desprovistas de realismo. Es en sí mismo un testimonio, son las experiencias de estos músicos que no logran nada sin esfuerzo y que a ratos tienen vidas con episodios inquietantes, emotivos, valiosos e injusto a la vez. El seguimiento es rico en ambientes, polaridades, tensiones y atmósferas sonoras bien logradas.

Investigación y producción.

Es un acierto la elección de los personajes. Si bien no son opuestos y más bien se les reconoce por sus similitudes, entre las tres historias existe una complementación ideal para el documental. Se trata de un tipo de investigación visual, sonora, menos histórica y más instintiva y emotiva. Queda de manifiesto que la producción a requerido de mucha planificación y preocupación por los detalles que permiten el seguimiento, no sólo por el periodo de grabaciones si no por aquellos elementos o situaciones imprevistas.

La estructura.

El principal mérito de la estructura es que el espectador es conducido por una historia comprensible, asequible y sin grandes pretensiones artificiosas o efectistas. Por otro lado, cada uno de los cuerpos que componen el documental, no requieren ser clausurados, muy por el contrario su ilación permite observar un cuerpo coherente y amable cargado de atmósferas con sentidos musical.

La cámara.

Meritorio el manejo de una cámara clásica documental, que busca y se encuentra con las vistas con sentido. En general los problemas son más bien de exposición y enfoque, pero son pocos los momentos técnico deficitarios que no logran ser concebidos como



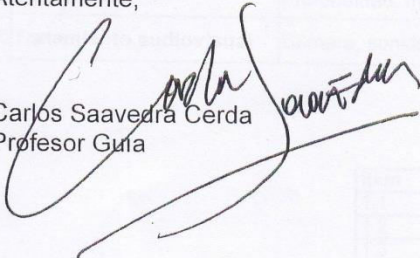
una propuesta de tratamiento más casual. La verdad es que la historia se ve favorecida con este tipo de relato visual, la dinamiza y el movimiento genera la inevitable necesidad de la atención.

El montaje.

Es coherente, dinámico, motivador y corresponde claramente al estilo documental. Queda claro que los realizadores manejan el lenguaje, la técnica y los distintos dispositivos audiovisuales. Reconozco una labor dedicada en la limpieza y elección de las tomas, un gran aporte en el descubrimiento y consolidación de un tema como resultado de un acucioso visionado y análisis del material de cámara, un meritorio aporte en las formas narrativas y en sus expresiones cargadas de sonidos que nos invitan a descubrir y apreciar el talento, las dificultades y a dejarnos sin certezas del destino de Chorizo Salvaje.

Mi calificación para la Memoria de Título Audiovisual Chorizo Salvaje es 6,0 (seis coma cero).

Atentamente,

  
Carlos Saavedra Cerda  
Profesor Guía

Santiago, 5 de Octubre de 2011



Profesora  
María Eugenia Domínguez  
Directora de Pregrado  
Instituto de la Comunicación e Imagen  
Universidad de Chile  
**PRESENTE**

A continuación le comunico a usted la evaluación de la Memoria de Título Audiovisual **“Chorizo Salvaje”** del los estudiantes **“Loreto Rico, Eric León y Sergio Espinosa”**:

ITEM	ASPECTOS CONSIDERADOS	%
1.1 Proyecto Escrito	Ver “Especificaciones Proyecto Escrito”	25%
1.2 Tema, Historia y Punto de Vista	Relevancia, originalidad, proyección, búsqueda y atractivo.	18,75%
1.3 Estructura dramática	Líneas narrativas, coherencia, desarrollo y fluidez.	18,75%
1.4 Contenidos	Profundidad, manejo de fuentes, investigación y coherencia.	18,75%
1.5 Tratamiento audiovisual	Cámara, sonido, montaje. Propuesta visual.	18,75%

Santiago, 10 de noviembre de 2011

Item	Nota	Valor
1.1	5,0	1,3
1.2	6,0	1,1
1.3	6,0	1,1
1.4	6,0	1,1
1.5	6,0	1,1
<b>Nota Final</b>		<b>5,8</b>

Excelente 7.0–6.5; Muy Bueno 6.4–6.0; Bueno 5.9–5.0; Aceptable 4.9–4.0; Deficiente 3.9- 3.0.



## COMENTARIO

La presente memoria audiovisual permite desarrollar dos líneas de análisis a saber: una, que refiere al texto que describe la creación, desarrollo de la idea, producción, realización y futura distribución del proyecto documental y otra, que refiere al documental El Chorizo Salvaje.

### 1.- EL TEXTO.-

El texto de la memoria se inicia con la descripción del proyecto documental, presentando una reseña técnica y luego el Story Line, Punto de vista, Objetivos, Sinopsis y Fundamentación de la idea.

Esta primera parte del texto, presenta las siguientes características:

- a) deficiencia escritural y confusión en la descripción de los conceptos Storyline, Punto de vista y Sinopsis-

El concepto peor planteado es el que describe el Punto de vista de la narración. Para ejemplificar cito textual dos fragmentos :

" Hay una mirada superficial al quehacer de una banda que debe autogestionarse, cuyos integrantes son en su mayoría de la clase media o clase media baja, con hijos y problemáticas atingentes a lo que se debe hacer para comer todos los días."

Y más adelante, completando la descripción del Punto de vista: " La película puede ser la historia de una sola vida en distintos instantes en los que nos podemos ver envueltos".

- b) El texto continúa con la Presentación de los personajes, La Investigación, las Referencias Teóricas, La Bibliografía y Filmografía. Si bien las referencias teóricas y bibliográficas son bastante precarias, esta parte de la memoria es más precisa y explica mejor el tema y la estructura del documental.-

Finalmente el texto termina con un plan de exhibición y distribución muy preciso, creativo y completo.

- c) Síntesis : la presente memoria está escrita con descuido e imprecisión, sin orden en la edición del texto al cual recomiendo incorporar una guía numérica que organice su estructura y ordene las ideas .

### 2.- EL DOCUMENTAL.-

El documental supera claramente todos los problemas que presenta la parte escritural de la memoria.

El elemento estructurante de la narración de este documental se organiza a partir del cruce de trozos de vida de tres personajes que integran la banda Chórizo Salvaje con sus diferentes problemas, temperamentos y pasiones.

El documental responde, tal como los autores lo indican en la fundamentación teórica, lo mejor que puede, a las indicaciones del libro de Linda Seger sobre el guión, intentando configurar puntos de quiebre que den impulso a la narración y utilizar primeros planos al estilo del documental Noticias de Osnovikov.



La fotografía del documental se elaboró en función de los recursos que tuvieron en cada oportunidad y la cámara de seguimiento responde muy bien al tipo de narración.

Chorizo salvaje construye de este modo una estructura que fluye y convoca dando cuenta de un mundo social que ocurre en un espacio deteriorado en proceso de insurgencia y transformación.

Partiendo con los preparativos de una tocata y cerrando con la esperada grabación de un disco de la banda, que es el límite de participación para uno de los personajes y el salto a un futuro mejor para otros dos, el documental nos ofrece la crónica de un conjunto de jóvenes de clase media baja que intentan salir de un destino que parecía definitivo.

Atentamente,

**Carlos Flores del Pino**  
Profesor Informante

Santiago, 10 de noviembre de 2011

## 2- EL DOCUMENTAL

El documental supera claramente todos los problemas que presenta en la estructura de la memoria.

El elemento estructurante de la narración de este documental se organiza a partir del cruce de tramas de vida de tres personajes que integran la banda Chorizo Salvaje con sus diferentes problemas, temperamentos y pasiones.

El documental responde, tal como los autores lo indican en la fundamentación teórica, lo mejor que puede a las indicaciones del libro de Linda Seger sobre el guión, orientando configurando puntos de quiebre que le dan impulso a la narración y utilizar primeros planos al estilo del documental Noticias de Carovikov.



16 de noviembre de 2011

REF:

Memoristas: Sergio Espinoza, Eric León y Loreto Rico

Profesor guía: Carlos Saavedra

Profesora Informante: Ximena Póo

A continuación le comunico a usted la evaluación de la memoria de título "Chorizo Salvaje".

La memoria documental que aquí se informa da cuenta de una madurez audiovisual –con todo lo que ello implica, desde la puesta en escena de un punto de vista- que da cuenta de un arduo trabajo de investigación, producción y edición, en que cada una de las partes involucradas en el proceso –guión, recursos estilísticos y técnicos- se imbrica notablemente en la construcción del relato que es, en definitiva, una narración sobre un espacio biográfico –la banda- que convoca a una serie de sujetos cuyas historias logran perfilarse.

Los conflictos son bien tratados en el sentido de conectarse dramáticamente al interior de una historia que dialoga con su contexto social y la proyecta como una obra con un alto sentido histórico al representar, desde la cultura y la cotidianidad de la vida, un discurso político –el de la utopía en un régimen de realidad castrador- que subyace al Chile de estos años.

Asimismo, el informe que han elaborado y que acompaña la obra perfila aún más un trabajo realizado con la rigurosidad de un profesionalismo que ya se encuentra en un estadio clave para ser certificado con un título. El quehacer documental lo han comprendido a cabalidad y el mérito se reconoce.

Por todo lo anterior califico esta memoria con un 7,0 (siete coma cero).

Atentamente,

Ximena Póo Figueroa  
Profesora Asistente